

## C.V



**Name:** Yousra Kamel Kathem

**Date of Birth:** 1977

**Religion:** Muslim

**Martial statues:** Divorced

**No. of children:** 2

**Specialization:** French Language

**Position:** University Teacher

**Scientific Degree:** assistant teacher

**Work Address:** College of Languages/University of Baghdad

**Mobile:** 07727518850

**E-mail:** yousrakk@gmail.com

**First, Scientific Certification:** •

Degree science	University	College	Date
B.Sc.	Al-Mustansirya	College of Arts	1999
H.D	Baghdad	College of Languages	2003
M.Sc.	Baghdad	College of Languages	2013
Any other			

No.	Career	Workplace	From -To
-----	--------	-----------	----------

1	Translator	University of Baghdad College of Languages / Department of French Language	2006-2013
2	Teacher (teaching assistant)	University of Baghdad College of Languages / Department of French Language	2013-.....
3			
4			
5			
6			

**Second, Career:** ●

**Third, University Teaching.** ●

No.	University	The (Institute / College)	From -To
1	Al- Torath college	College of Arts	1999
2	Baghdad University	College Of Languages	2013-.....
3			
4			
5			

**Fourth, Courses Which You Teach:** •

No.	Department	Subject	Year
1	French department College of Languages	Writing Comp.	2008-2009
2	Al-Torath College	French language	2009-2010
3	French department College of Languages	French language	2013-2014
4	French department College of Languages	French language+ Translation	2014-2015
5	French department College of Languages	French language+ Translation + Writing Comp	2015-2016
6	French department College of Languages	French language+ Translation + Writing Comp	2016-2017
7	French department College of Languages	French language+ Translation	2017-2018
8	French department College of Languages	French language+ Translation	2018-2019
9	French department College of Languages	French language+ Translation	2019-2020
10	French department College of Languages	French language+ Translation	2020-2021

**Fifth, Thesis which was supervised by :** •

No.	Thesis Title	Department	Year
1			
2			

**Sixth, Conferences which you participated:** •

(.No	Conferences Title	Year	Place	Type of Participation
1	Conferences College of Languages	2010	Baghdad	Presence
2	Conferences College of Languages	2019	Baghdad	Presence
3	Training course	2010	Franch- vichy	participant
4	Training courses for university teachers	2013	University of Baghdad	participant
5	Training course	2014	French institute Erbil	participant
6	Training course in English language	2015	Collage of languages	participant
7	Training course	2018	Franch- vichy	participant
8	Training course	2019	French institute Baghdad	participant
10	Colloquium	2020	Collage of languages	participant

**Seventh, Scientific Activities:** •

Within the College	Outside the College
French Translation for Consulting Bureau	French translation of the official web sit of university of Baghdad 2014-2018
Member of French department examination committee	

●

**Eighth, Research Projects in The Field of Specialization to The** ●

**Environment and Society or the Development of Education:**

No.	Research Title	Place of Publication	Year
1			

●

**Ninth, Membership:** ●

**Member of Iraqis translators association** ☐

☐

☐

**Tenth, Awards and Certificates of Appreciation:** ●

No.	Name of Awards and Certificates	Donor	Year
1	Certificate of Appreciation	Minister of high Education	2014
2	Certificate of Appreciation	President of university of Baghdad	2015
3	Certificate of Appreciation	Dean of collage	2018

4	Certificate of Appreciation	President of university of Baghdad	2020
4	Certificate of Appreciation	Dean of collage	2020
6			

**Eleventh, Scientific literature:** •

No.	Scientific Literature Title	Year of The Publication
1		
2		
3		

**Twelfth, languages:** •

Arabic ✓  
French ✓  
English ✓